



APPLICATION FOR ARTS BUSINESS SUPPORT FUND

DEMANDE AU TITRE DU FONDS DE SOUTIEN AUX ENTREPRISES ARTISTIQUES

Applicant Information / Renseignements sur le demandeur

Full Name: Nom complet :		
Business Name: Nom de l'entreprise :		
Mailing Address (include no., street, apt. no., PO box): Adresse postale (numéro, rue, appartement, case postale) :		
City/Community: Ville ou collectivité :	Province/Territory: Province ou territoire :	Postal Code: Code postal :
Phone: Téléphone :	Email: Courriel :	Years in Business: Nombre d'années en activité :

Project Information / Renseignements sur le projet

Name of Project: Nom du projet :	
Discipline: Discipline :	
<input type="checkbox"/> Dance Danse	<input type="checkbox"/> Fashion Mode
<input type="checkbox"/> Theatre Arts Arts de la scène	<input type="checkbox"/> Visual Arts Arts visuels
<input type="checkbox"/> Digital Art Arts numériques	<input type="checkbox"/> Literary Arts Arts littéraires
<input type="checkbox"/> Multidisciplinary Art Arts multidisciplinaires	<input type="checkbox"/> Other (specify): Autre (précisez) : _____
<input type="checkbox"/> Film & Media Arts Cinéma et arts médiatiques	
<input type="checkbox"/> Crafts (Traditional and Fine) Artisanat (arts traditionnels et métiers d'art)	
<input type="checkbox"/> Music & Sound Musique et créations sonores	
Project Start Date (provide exact date): Date de début du projet (veuillez fournir une date précise) :	
Project End Date (provide exact date): Date de fin du projet (veuillez fournir une date précise) :	
Location(s) of Project: Endroit(s) du projet :	Estimated hours to complete project: Estimation du nombre d'heures nécessaires à la réalisation du projet :

Project Information / Renseignements sur le projet

Briefly describe your project (max 250 words) Décrivez brièvement votre projet (250 mots maximum)
--

What are your professional goals and how will this project help you (or your business) achieve them? (max 250 words)
Quels sont vos objectifs professionnels et en quoi ce projet vous aidera-t-il (ou aidera-t-il votre entreprise) à les atteindre? (250 mots maximum)

What professional skills do you have to ensure this project will help you reach your goals? (max 250 words)
Parmi vos compétences professionnelles, lesquelles feront en sorte que ce projet vous aidera à atteindre vos objectifs? (250 mots maximum)

Will this project benefit your community? If yes, how? (max 250 words)
Ce projet profitera-t-il à votre collectivité? Si oui, comment? (250 mots maximum)

Is this project time sensitive? If yes, why?
Ce projet doit-il être réalisé rapidement? Dans l'affirmative, pour quelle raison?

Project Costs / Coûts du projet**ELIGIBLE EXPENSES** (e.g. start-up costs, design/development/placement of marketing materials, inventory run costs, equipment purchases, etc.)**DÉPENSES ADMISSIBLES** (frais de démarrage; conception, développement et diffusion de supports promotionnels; coûts de gestion des inventaires; achat de matériel; etc.)

	\$
	\$
	\$
	\$
	\$
	\$

INELIGIBLE COSTS (e.g., other funding, sponsorships, minimum equity contribution*, etc.)**DÉPENSES NON ADMISSIBLES** (autres financements, parrainages, apport en capital minimum*, etc.)

	\$
	\$
	\$
	\$

TOTAL PROJECT COSTS:**COÛT TOTAL DU PROJET :**

\$

* Minimum equity contributions of 20% are required from the applicant for this program.

* Les demandeurs doivent fournir un apport en capitaux propres d'au moins 20 %.

Declaration and Consent**Déclaration et consentement**

- I hereby certify that the information contained in this application is true and correct to the best of my knowledge and belief, and that I do not have any outstanding commitments from previous projects financed by the Government of the Northwest Territories.
- I acknowledge that, if I am a recipient of this funding, my name and image(s) may be used to raise awareness of the Program and its objectives.
- I understand my information is being collected under the authority of the *Access to Information and Protection of Privacy (ATIPP) Act*, section 40(c)(i) and will be used to determine eligibility for the Arts Business Support Fund. The privacy provisions of the ATIPP Act protect my information, and I have the right to examine and request correction of my records and to request a review by the Information and Privacy Commissioner. If you have any questions about the collection of the information ATIPP Coordinator for the Department of Industry, Tourism and Investment at 867-767-9202 ext. 63035.

- Par la présente, j'atteste que les renseignements fournis dans ce formulaire sont, au mieux de mes connaissances, véridiques et exacts et que je n'ai pas d'engagements en cours découlant de projets précédents financés par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- Je comprends que si je reçois ce financement, mon nom et mes images pourront être utilisés pour faire connaître le programme et ses objectifs.
- Je comprends que mes renseignements personnels sont recueillis en vertu du sous-alinéa 40 (c) i) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP)* et que ces renseignements seront utilisés pour déterminer mon admissibilité au Fonds de soutien aux entreprises artistiques. Les dispositions de la LAIPVP relatives à la confidentialité protègent mes renseignements personnels, et j'ai le droit d'examiner mon dossier et de demander qu'on y apporte des corrections ainsi que de demander au commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'examiner. Pour toute question sur la collecte de renseignements personnels, communiquez avec le coordonnateur de la LAIPVP du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-767-9202, poste 63035.

X

Signature of Applicant / Signature du demandeur

(yyyy/mm/dd) / (aaaa-mm-jj)

Application Checklist	Liste de contrôle de la demande
<p>Please ensure you include the following supporting documents to be considered for funding:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Professional and/or artistic resume <input type="checkbox"/> Copies of quote(s) (NWT quotes are encouraged) <input type="checkbox"/> Proof of NWT residency (e.g., driver's license, letter from band, etc.) <input type="checkbox"/> Samples of work (if applying for inventory reproduction). Any one of the following will be accepted: <ul style="list-style-type: none"> • One to two sound/video clips of roughly five minutes or less. • One to two writing samples of five pages or less. • Three to four images that showcase your work. 	<p>Veillez vous assurer d'inclure les pièces justificatives suivantes pour que votre demande de financement soit prise en compte :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> CV professionnel ou artistique <input type="checkbox"/> Copies des devis (les devis d'entreprises ténosées sont encouragés) <input type="checkbox"/> Preuve de résidence aux TNO (permis de conduire, lettre du conseil de bande, etc.) <input type="checkbox"/> Échantillons d'œuvres (en cas de demande portant sur une reproduction). Fournissez, au choix : <ul style="list-style-type: none"> • Un ou deux extraits sonores ou vidéo d'environ cinq minutes ou moins. • Un ou deux extraits écrits de cinq pages ou moins. • Trois à quatre images qui présentent votre travail.
Submit your Application	Présentation de la demande
<p>Submit the completed application form and supporting documents to your <u>regional ITI Office</u>.</p> <p>Applications can be submitted anytime for available funding, from April 1 to March 31st annually.</p>	<p>Soumettez votre formulaire rempli, accompagné des pièces justificatives, à votre <u>bureau régional du MITI</u>.</p> <p>Les demandes pour obtenir un financement peuvent être déposées en tout temps, du 1^{er} avril au 31 mars de chaque année.</p>